

PRIJEDLOG

Na temelju članka 7. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici-----siječnja 2002. godine donijela

ODLUKU

o pokretanju postupka za potpisivanje Protokola o suradnji u sprječavanju onečišćavanja s brodova i suzbijanju onečišćavanja Sredozemnog mora naftom i opasnim i štetnim tvarima u slučajevima opasnosti

I.

Na temelju članka 138. Ustava Republike Hrvatske pokreće se postupak za potpisivanje Protokola o suradnji u sprječavanju onečišćavanja s brodova i suzbijanju onečišćavanja Sredozemnog mora naftom i opasnim i štetnim tvarima u slučajevima opasnosti (u daljnjem tekstu: Protokol), na Konferenciji opunomoćenika na Malti, 24.-25. siječnja 2002. godine.

II.

Ovaj je Protokol jedan od šest protokola, koji se vezuju uz Konvenciju o zaštiti Sredozemnog mora od onečišćavanja (u daljnjem tekstu: Barcelonska konvencija). Republika Hrvatska, stranka je Barcelonske konvencije i Protokola o suradnji u borbi protiv onečišćavanja Sredozemnog mora naftom i drugim štetnim tvarima u slučajevima nezgode, na temelju notifikacije o sukcesiji, (Narodne novine–Međunarodni ugovori broj 12/93.). Barcelonska je konvencija izmjenjena 1995. godine, a Hrvatski Sabor, donio je Zakon o potvrđivanju izmjena Barcelonske konvencije 1998. godine.

Na desetom sastanku stranaka Barcelonske konvencije održanom u Tunisu 1997. godine, prihvaćena je Rezolucija o regionalnoj strategiji na sprječavanju onečišćavanja morskog okoliša s brodova, a istovremeno, sukladno ovom dokumentu, odlučeno je dopuniti i izmjeniti Protokol. U skladu s navedenim, Regionalni centar za žurne intervencije u slučaju iznenadnih onečišćenja Sredozemnog mora sa sjedištem na Malti, pripremio je prijedlog dopuna i izmjena Protokola koji je raspravljen na sastancima stranaka Konvencije. S obzirom da je navedeni prijedlog sadržavao veći broj dopuna i izmjena odredaba Protokola, na sastanku stranaka Barcelonske konvencije u Monaku, u studenome 2001. godine, odlučeno je da se postojeći Protokol o suradnji u borbi protiv onečišćavanja Sredozemnog mora naftom i drugim štetnim tvarima u slučajevima nezgode, iz 1982. godine, zamjeni novim Protokolom.

Barcelonska konvencija i drugi prateći protokoli uz Konvenciju, među kojima, i ovaj Protokol, značajni su za Republiku Hrvatsku, radi osiguranja zaštite mora obale i otoka koja se ostvaruje kao dio ukupne regionalne strategije i zaštite Sredozemlja. U Jadran uplovljava veliki broj brodova, većih kapaciteta koji prevoze razne vrste tereta, a među njima, i razne opasne terete. Stoga je, potencijalna opasnost od onečišćavanja Jadranskoga mora s brodova, znatna. Pored toga, vrlo je razvijen obalni promet, naročito između luka, koje se nalaze na dvije strane jadranske obale. Posebno, treba naglasiti, prijevoz sirove nafte tankerima na naftne terminale te iskorištavanje nafte i plina iz podmorja Jadranskog mora.

Protokol sadrži obveze izrade nacionalnih planova intervencija u slučajevima opasnosti i nesreća, ali i obvezu bilateralne, međuregionalne i međunarodne suradnje, a posebno obvezu monitoringa. Također, svaka stranka dužna je osigurati određene mjere, i planove u slučajevima opasnosti i nesreća na brodovima koji plove pod njezinom zastavom, a prevoze određene vrste tereta, što zahtjeva osiguranje odgovarajuće opreme i stručno osoblje koje će moći žurno djelovati u slučaju nesreće. Posebna se važnost pridaje dobrom sustavu informiranja, među strankama, u pogledu svih pitanja u vezi s odgovarajućim, žurnim djelovanjem.

Protokol će biti otvoren za potpisivanje strankama Barcelonske konvencije na Mlati, 24.-25. siječnja 2002. godine, tijekom održavanja Konferencije.

III.

Prihvaća se tekst Protokola o suradnji u sprječavanju onečišćavanja s brodova i suzbijanju onečišćavanja Sredozemnog mora naftom i opasnim i štetnim tvarima u slučajevima opasnosti kao osnova za njegovo potpisivanje.

Tekst Protokola iz stavka 1. ove točke, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik, sastavni je dio ove Odluke.

IV.

Ovlašćuje se zamjenik ministra zaštite okoliša i prostornog uređenja, za potpisivanje Protokola.

V.

Izvršavanje Protokola neće zahtijevati dodatna financijska sredstva iz državnog proračuna Republike Hrvatske.

VI.

Međunarodni ugovor iz točke I. ove Odluke zahtijeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona, odnosno podliježe potvrđivanju po članku 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

PREDSJEDNIK

Ivica Račan

Klasa: 351-01/02-05/0004;
Urbroj.531-03/1-02-02;
Zagreb, siječanj 2002.

Klasa: 351-01/02-05/0004;
Urbroj. 531-03/1-02-02;
Zagreb, 9 siječnja 2002.

Vlada Republike Hrvatske
Koordinacija za gospodarstvo

gđa. Božica Lapić

Predmet: Prijedlog Odluke o pokretanju postupka za potpisivanje Protokola o suradnji u sprječavanju onečišćavanja s brodova i suzbijanju onečišćavanja Sredozemnog mora naftom i opasnim i štetnim tvarima u slučajevima opasnosti – dostavlja se radi donošenja

U privitku, Vam dostavljamo Prijedlog Odluke o pokretanju postupka za potpisivanje Protokola o suradnji u sprječavanju onečišćavanja s brodova i suzbijanju onečišćavanja Sredozemnog mora naftom i opasnim i štetnim tvarima u slučajevima opasnosti, s zamolbom da se uvrsti u dnevni red Koordinacije za gospodarstvo 14. siječnja 2002.

Stranke Barcelonske konvencije sastati će se na Malti 24.-25. siječnja 2002. godine, na Konferenciji opunomoćenika, na kojoj se ovaj Protokol treba usvojiti, a istovremeno će biti otvoren za potpisivanje. Protokol se vezuje uz Barcelonsku konvenciju kao jedan od šest protokola, koji uređuju pitanja u vezi s osiguranjem zaštite mora i priobalja, a ostvaruju se kao dio ukupne regionalne strategije zaštite Sredozemlja.

Republika Hrvatska, stranka je Barcelonske konvencije i Protokola o suradnji u borbi protiv onečišćavanja Sredozemnog mora naftom i drugim štetnim tvarima u slučajevima nezgode, na temelju notifikacije o sukcesiji, (Narodne novine–Međunarodni ugovori broj 12/93.) te se postojeći Protokol iz 1982. godine, zamjenjuje ovim, novim Protokolom.

Ovaj Protokol, značajan je za Republiku Hrvatsku, njime se uređuju pitanja zaštite u vezi s onečišćenjima s brodova, odnosno, osiguravaju se određene mjere radi suzbijanja

onečišćavanja mora i priobalja. Protokol regulira bilateralnu, međuregionalnu i međunarodnu suradnju, u vezi s planovima intervencija u slučajevima opasnosti. S obzirom na izuzetnom potrebom zaštite Jadranskog mora i njegove obale, imajući u vidu sve aspekte prijevoza raznih tereta i ostalih gospodarskih djelatnosti, vrlo je važno osigurati što širu i učinkovitu zaštitu Jadranskoga mora. Zbog toga, važno je da Republika Hrvatska potpiše Protokol, na predstojećoj Konferenciji. Stoga je nužno, da se na sljedećoj sjednici Vlade Republike Hrvatske donese odluka i ovlaštenje za potpisivanje Protokola.

U prilogu Vam dostavljamo presliku dopisa koje smo uputili ministarstvima i Uredu za zakonodavstvo Vlade Republike Hrvatske na mišljenje s zamolbom, da nam ista žurno dostave, prije sjednice Koordinacija za gospodarstvo.

S poštovanjem,

MINISTAR

Božo Kovačević

Privitak: Odluka,
Protokol,
dopisi.

Klasa: 351-01/02-05/0004;
Urbroj. 531-03/1-02-02;
Zagreb, 11. siječnja 2002.

Vlada Republike Hrvatske
Koordinacija za gospodarstvo

Predmet: Prijedlog Odluke o pokretanju postupka za potpisivanje Protokola o suradnji u sprječavanju onečišćavanja s brodova i suzbijanju onečišćavanja Sredozemnog mora naftom i opasnim i štetnim tvarima u slučajevima opasnosti – dostavlja se radi donošenja

U privitku, vam dostavljamo Prijedlog Odluke o pokretanju postupka za potpisivanje Protokola o suradnji u sprječavanju onečišćavanja s brodova i suzbijanju onečišćavanja Sredozemnog mora naftom i opasnim i štetnim tvarima u slučajevima opasnosti, radi donošenja odluke Vlade Republike Hrvatske o potpisivanju Protokola.

Prijedlog Odluke uputili smo na mišljenje Ministarstvu vanjskih poslova, Ministarstvu pomorstva, prometa i veza, Ministarstvu financija, Ministarstvu pravosuđa, uprave i lokalne samouprave i Uredu za zakonodavstvo Vlade Republike Hrvatske. Ministarstvo vanjskih poslova dostavilo je manje jezične izmjene koje se odnose na prijevod teksta te smo ih prihvatili. Druga ministarstva nisu imali primjedbe, a Ured za zakonodavstvo Vlade Republike Hrvatske, dostaviti će mišljenje na sjednicu Koordinacije.

Stranke Barcelonske konvencije sastati će se na Malti 24.-25. siječnja 2002. godine, na Konferenciji opunomoćenika, na kojoj se ovaj Protokol treba usvojiti, a istovremeno će biti otvoren za potpisivanje. Protokol se vezuje uz Barcelonsku konvenciju kao jedan od šest protokola, koji uređuju pitanja u vezi s osiguranjem zaštite mora i obala za područje Sredozemlja.

Republika Hrvatska stranka je Barcelonske konvencije i Protokola o suradnji u borbi protiv onečišćavanja Sredozemnog mora naftom i drugim štetnim tvarima u slučajevima

nezgode, na temelju notifikacije o sukcesiji, (Narodne novine–Međunarodni ugovori broj 12/93.) te se postojeći Protokol iz 1976. godine, zamjenjuje ovim, novim Protokolom.

Protokol je značajan za Republiku Hrvatsku, njime se uređuju pitanja zaštite u vezi s onečišćenjima s brodova, odnosno, osiguravaju se određene mjere radi suzbijanja onečišćavanja mora i priobalja. Protokol regulira dvostranu, međuregionalnu, odnosno međunarodnu suradnju, u vezi s planovima intervencija u slučajevima opasnosti. S obzirom na izuzetnom potrebom zaštite Jadranskog mora i njegove obale, imajući u vidu sve aspekte prijevoza raznih tereta i ostalih gospodarskih djelatnosti, vrlo je bitno osigurati što širu i učinkovitu zaštitu Jadranskoga mora. U tom smislu, važno je da Republika Hrvatska potpiše Protokol na Konferenciji, odnosno da na sljedećoj sjednici, Vlada Republike Hrvatske donese odluku i ovlaštenje za potpisivanje Protokola.

S poštovanjem,

MINISTAR

Božo Kovačević

Privitak: Odluka;
Protokol;
dopisi.

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CROATIA

Na temelju članka 5. i 13. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj 17. siječnja 2002. godine dala sljedeću

PUNOMOĆ

Ovlašćuje se Roland Žuvanić, zamjenik ministra zaštite okoliša i prostornog uređenja da, u ime Vlade Republike Hrvatske, potpiše Protokol o suradnji u sprječavanju onečišćavanja s brodova i suzbijanju onečišćavanja Sredozemnog mora naftom i opasnim i štetnim tvarima u slučajevima opasnosti.

Klasa:

Urbroj:

Zagreb, 17. siječnja 2002.

PREDSJEDNIK

Ivica Račan